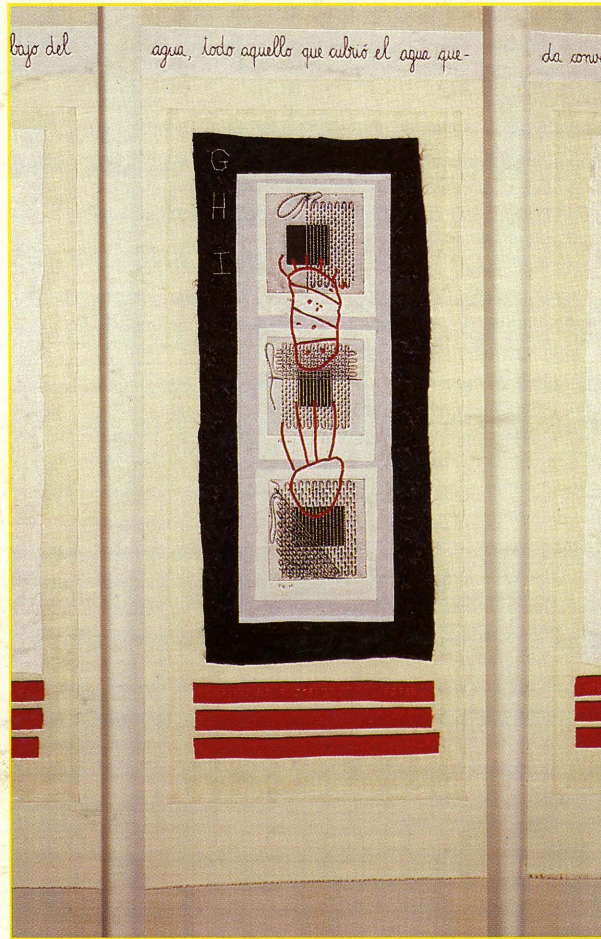


ARTE
S
P
A
C
I
O



"Monografía Botánica" . Técnica Mixta, 1996

Nury González
"Historias de Hilo"

20 de Agosto al 20 de Septiembre de 1997

HISTORIA DE HILO

El presente trabajo de Nury González se conecta con una secuencia de obras que, de manera inconciente, han emergido en una misma coyuntura en los espacios plásticos de los países del Cono Sur. No deja de ser importante reflexionar sobre la contigüidad de obras como las de Bispo do Rosario, Leonilson, Feliciano Centurión, Juan Lecuona, por nombrar algunos, con una línea de obras chilenas que toman el modelo del corte y confección como base de su poética visual. Bajo este genérico se ha podido reunir un conjunto de estrategias diversas que tienen en común la homologación de la costura con el trazo gráfico, en sus diversos efectos tecnológicos y epistemológicos: hilván, pespunte, zurcido, bordado, etcétera. En otros casos, la homologación se da por el uso del patrón de revistas de moda, tomando como unidad icónica de base para múltiples operaciones pictogramáticas.

Nury González inició su trabajo en el arte recuperando y manipulando serigráficamente las primeras señales pictográficas del territorio. Luego inició la construcción de cajas en las que acumulaba y disponía objetos y herramientas pertenecientes a tecnologías recientemente desmanteladas. Un ejemplo de ello fue su investigación sobre el utillaje desechado de la industria del cuero y el calzado por las recientes renovaciones tecnológicas del sector. Había una serie de tecnologías semi-manuales que se terminaban. Cada objeto recuperado era el indicio de una memoria gestual productiva, que en condición de jubilación, ingresaba al espacio del arte.

Estas primeras acumulaciones estaban cargadas de una componente biográfica trabajada con una gran distancia. Los abuelos de Nury González eran republicanos catalanes y su relación con el aparato productivo del país fue a través de la actividad metalmecánica. Esta determinación lejana ha hecho de Nury González una artista

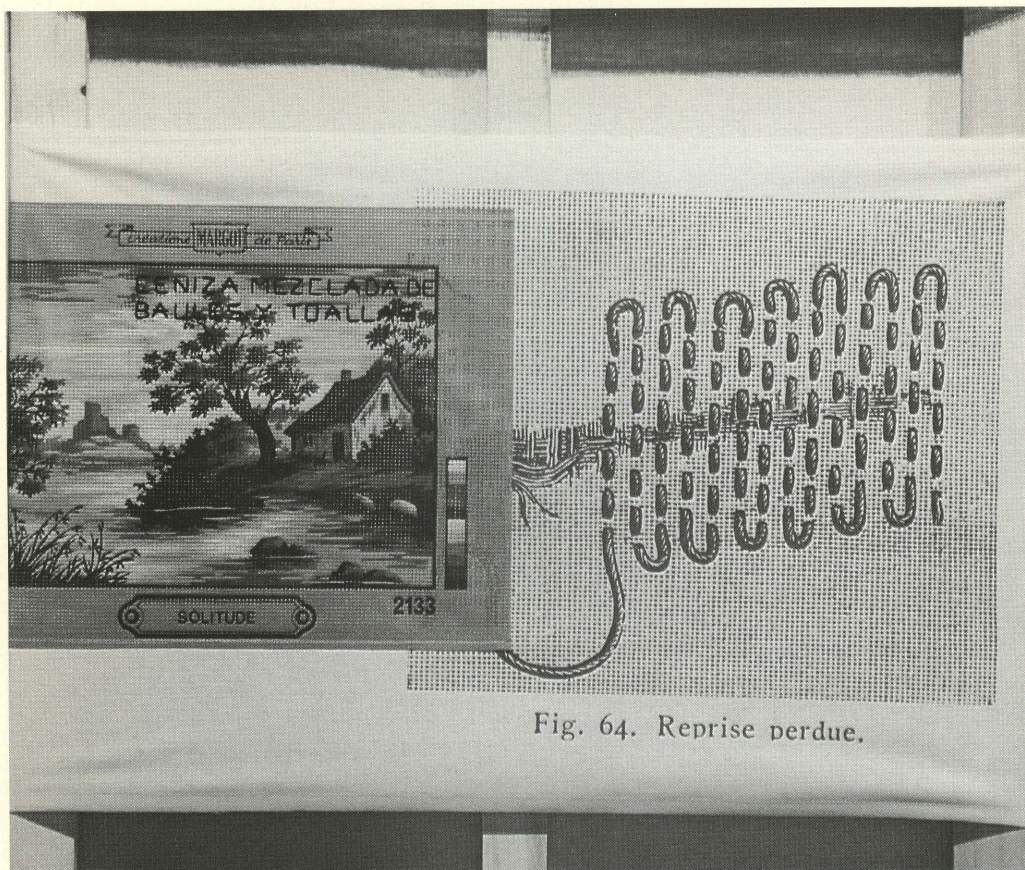


Fig. 64. Reprise perdue.

"Todos los veranos e inviernos de mi vida"
Técnica mixta, 1997

atenta a las operaciones de montaje, de estructura, de sostenimiento.

Por su abuela, accedió al rigor de las labores de costura. Esto no es un dato menor. Metalmecánica y costura son estrategias de inscripción en un territorio de recepción. Es un dato para pensar, específicamente, las artes de esta región como efectos de migración. O, por lo menos, la migración, los viajes, las transferencias, son una plataforma ineludible para seguir la filiación de las obras de los artistas del Cono

Sur. En este caso, la producción de lo público (metalmecánico) y de lo privado (costura) se combinan en el trabajo de Nury González para dar forma a un método de trabajo que la hace pasar de las cajas de clasificación primaria, a la exhibición de esquemas de clasificación y combinación de diversos sistemas de inscripción sobre soportes que tienen en común recordar un objeto textil originario.

El fantasma de origen que *anima* la práctica de arte de Nury González es el trozo de sábana de lino, plantado, cosechado, hilado y tejido en su tierra de origen, por la bisabuela, que lo ofrece a la hija en el ajuar, la que a su vez, lo traspasa a Nury González. Su incorporación como material de arte arranca este trozo de tela de la nupcialidad. La tela dejó de ser ajuar. El arte va contra la casa. *Unheimlich*. Siendo ésta la palabra alemana que Freud emplea para referirse a la inquietante extrañeza que nos produce la aparición de aquello que, debiendo permanecer oculto, cubierto, sin embargo emerge muy a nuestro pesar, provocando una vacilación momentánea, angustiante. La aparición de esa tela, en la biografía de Nury González, la hace vacilar como sujeto artístico. Pero esa vacilación es la condición del malestar de la producción de arte como crítica de la función doméstica. Esto es lo que garantiza la distinción del *espacio de arte* de aquel que *no es* espacio de arte. Es una operación del mismo tipo que la realizada a propósito del traslado de las herramientas desde un modelo industrial perimido. Ciertamente: la herramienta es masculina. Obvio: el bordado es femenino. Lo que sí hay que saber es *qué* se hace con el bordado. Algo más que escribir un monograma de la conyugalidad. Todos los trabajos deudores del modelo de corte y confección están animados por el fantasma de la sutura, porque lo amenazado es -siempre- la filiación. Es decir, la filiación del arte chileno. Por eso, a esas operaciones se las puede denominar Historias de Hilo.

Justo Pastor Mellado

Nury González, 1960 -Vive y trabaja en Santiago.

Estudios

Licenciatura en Arte, mención grabado. Universidad de Chile.

Exposiciones (Selección)

- 1989 Konzepte Zeitgenässischer Kunst Chile 1980 - 1989, colectiva. N.G.B.K. Staatlichen, Kunsthalle, Berlín, Alemania.
- 1990 II Bienal Internacional de Pintura. Museo Nacional de Cuenca, Ecuador.
- 1991 Iconos/Tierras/Paisajes, colectiva. Galería Posada del Corregidor, Santiago.
IV Bienal Internacional de La Habana. Museo Nacional, La Habana, Cuba.
- 1992 X Muestra Internacional de Grabado. Museo de Gravura, Curitiba, Brasil.
- 1993 I Concurso de Pintura Ibici, Galería Arte Actual.
De Pies y Manos. Pintura/Instalación. Galería Gabriela Mistral, Santiago.
Ventosul. II Muestra de Artes Visuales, Integración Cono Sur. Cascavel, Brasilia, Río de Janeiro, Sao Paulo, Curitiba (Brasil).
- 1994 XI Bienal Internacional de Valparaíso.
Imágenes Donosianas. Colectiva, Galería Gabriela Mistral.
- 1995 Sobre Arboles y Mares. Colectiva, Galería Gabriela Mistral
- 1996 Pintura Sobre Papel. Colectiva, Galería ARTESPACIO, Santiago.
Nury González/Rosa Velasco. La Morada, Santiago.
ZONA FANTASMA. Colectiva, Galería Gabriela Mistral, Santiago.
II Encuentro de Arte Regional (septiembre de 1996) Museo Juan Blanes,
Montevideo, Uruguay.
Monografía Botánica, Galería ICI, Buenos Aires, Argentina.
Chile Artes Visuales Hoy. Copenhague, Varsovia, Roma, Madrid, Barcelona, Praga.
- 1997 Campos de Hielo, Arte Joven en Chile, Museo Nacional de Bellas Artes, Santiago.
Prospect and Perspective, Recent Art From Chile, San Antonio Museum of Arts,
Texas.
Fragmentos de Obra para Acumular, Galería Municipal, Temuco.
Chile, Artes Visuales Hoy. Colectiva itinerante, Budapest, Moscú, Helsinki, París,
Tokio y Osaka.
I Bienal Artes Visuales del Mercosur. Porto Alegre, Río Grande do Sul.

ARTESPACIO

Directoras

María Elena Comandari

Rosita Lira

Dirección

Alonso de Córdova 2600, piso 2

Teléfonos (562) 206 2177 - 245 0937

Fax (562) 206 5045

Vitacura, Santiago de Chile

Auspician:


ESTRATEGIA[®]
El diario de negocios de Chile

 **OPENDARK**
La luz hecha diseño

WHITEHORSE[®]